

## 스웨즈락 코리아 플루이드 시스템즈 테크놀로지스(주) 약관

- 1. 특별 약관.** 본 스웨즈락 코리아 플루이드 시스템즈 테크놀로지스(주) 약관("약관")은 스웨즈락 플루이드 시스템즈 테크놀로지스(주)("판매자")의 견적서("견적")에 명시한 스웨즈락@("스웨즈락") 제품("제품")의 판매 및 판매자가 제품을 판매하는 견적서 상의 법인("구매자")("당사자들"로 통칭)에게 적용됩니다. 견적서와 함께 본 약관은 판매자가 구매자에게 판매하는 제품에 관하여 당사자들 간에 완전한 합의가 이루어졌다는 점을 명시적으로 동의하는 것이며, 이를 수정하기 위한 합의서 또는 기타 양해서의 경우 판매자의 서면 동의 없이는 판매자를 구속하지 않습니다.

구매자가 발주 또는 견적서를 수락하는 기타 양식의 제출 전에 본 약관에 대한 특정 예외사항을 서면 공지하지 않을 경우, 구매자가 발주하거나 기타 양식의 견적서를 수락하면 본 약관의 조건을 구매자가 수락하는 것으로 간주합니다. 다른 조건 또는 추가 조건이 명시된 견적서를 구매자가 답하거나 확인한 것과 관련하여 판매자가 서면으로 해당 조건을 분명하게 동의하지 않으면 이는 거절됩니다. 구매자와의 커뮤니케이션 시 포함된 조항에 대해 판매자가 반대를 하지 않았다고 해서, 이는 판매자가 본 약관의 조건을 포기한 것으로 간주되지 않습니다.

- 2. 가격.** 제품의 가격("제품 가격")은 견적서에 명시되어 있습니다. 견적서 상에 달리 명시된 경우를 제외하고 제품 가격에 세금, 수입 또는 수출 관세 또는 운송 비용은 포함되지 않습니다. 적용가능한 모든 경우, 세금, 수수료, 평가액, 관세, 요금은 구매자가 따로 지급해야 하는 비용으로 송장에 추가합니다.

- 3. 지급 조건.** 서면으로 달리 동의하지 않는 한, 모든 송장은 미화로 지불하며 송장 청구일로부터 삼십(30) 일 이내에 지급해야 합니다. 삼십(30) 일 이전에 지급한 건에 대해 할인을 적용하지 않습니다. 연체 시 월 일퍼센트(1.0%)의 이자가 누적됩니다. 구매자가 판매자에게 지급해야 하는 총 금액을 연체하는 경우 판매자는 발주 또는 견적서 상에 주문한 제품의 배송을 연체를 시정할때까지 중단하거나 철회할 권리를 지닙니다. 견적 또는 발주에 따른 부분 적송은 다른 거래로 취급하고 그것에 맞게 지급해야 합니다.

#### 4. 보증의 제한

- 판매자와 스웨즈락의 공인 대리점은 제품의 구매자에게 비전기식 부품의 수명 주기 동안 재료 또는 제조상 결함이 없음을 보증합니다. 제품 내에 또는 제품에 설치된 모든 전기 부품에 대해 구매일로부터 12 개월 간 재료 또는 제조상 결함이 없음을 보증합니다.
- 구매자의 구제 수단은 재료 또는 제조상 결함으로 고장난 부품의 교체, 비접지 차량 애플리케이션(non-ground vehicle applications), 설치로 제한합니다. 설치에 대한 법적 책임은 판매자가 사전에 서면으로 승인한 합리적인 비용으로 제한합니다.
- 모든 고객 맞춤 부품에 대해 제조업체의 보증을 적용합니다. 본 약관의 보증 범위는 판매자 또는 스웨즈락 공인 대리점 및 대리인으로부터 직접 구입한 제품에만 적용됩니다. 다른 구매의 경우 보증 범위에서 명확히 제외됩니다.
- 제품의 조건 또는 사용과 관련된 명시적이거나 묵시적인 진술, 보증 또는 법적 책임에 대해 일체의 책임을 지지 않으며, 판매자 또는 스웨즈락 공인 대리점 및 대리인은 구매자 또는 제 3 자에 간접 손해, 확정적 손해 또는 부수적 손해에 대해 직접적이거나 간접적인 책임을 지지 않습니다.**
- 프로그램 로직 또는 마이크로프로세서가 포함된 펌웨어 또는 소프트웨어 제품의 보증은 [스웨즈락 임베디드 시스템 엔드 유저 라이선스 계약, MS-13-330](http://www.swagelok.com) 을 통해 따로 적용되며, 이는 [www.swagelok.com](http://www.swagelok.com) 웹사이트에서 확인이 가능합니다.

- 5. 선적 및 소유권 이전.** 구매자는 반드시 특별 패키지 요건을 명확히 해야 합니다. 판매자는 구매자의 사양에 맞는 합리적으로 유사한 다른 패키징 방법으로 패키징을 대체할 권리를 지닙니다. 판매자는 제품을 오하이오 FCA Solon 에서 선적합니다. 제품에 대한 소유권의 이전은 해당 인코텀스에 따라 손실 위험의 이전과 함께 이루어져야 합니다.

- 6. 취소 / 수정.** 모든 주문 취소 요청은 검토를 위해 판매자에게 반드시 제출해야 합니다. 판매자의 운영 관리자는 모든 주문 취소에 대한 서면 승인을 평가하고 결정합니다. 주문 취소 시 부과되는 요금은 다음과 같습니다.

취소 요율표		
제품	주문 상태	요금
스웨즈락 표준 제품	주문 입력	무료
	주문 제작	최소 15%
타사 또는 스웨즈락 비표준 제품	주문 입력	15%
	주문 제작	100%

주문 취소 크레디트는 발주 리스트 가격을 기준으로 합니다.

- 7. 반품.** 판매자는 재고 수수료 15% 또는 최소 100 달러 중 큰 금액을 포함한 구매자의 대량 발주의 총 달러 가치의 10% 이하 금액으로 반품을 허용합니다. 구매자의 발주 금액 총액의 10%를 초과하는 반품은 건 별로 협의하게 됩니다. 크레딧을 위한 모든 반품은 판매자가 승인한 후 30 일 이내에 판매자가 수령해야 하며 수령 시 최종 검사를 받아야 합니다. 구매자는 반품

## 스웨즈락 코리아 플루이드 시스템즈 테크놀로지스(주) 약관

운임에 대한 책임을 집니다. 구매자는 운송 중 손해 또는 손실로 인한 모든 화물 운송 청구에 대한 책임을 집니다. 모든 주문 반품 비용 및 크레딧은 해당 구매 주문서에 나열된 가격을 기준으로 합니다. 제품을 반품하려면 다음 조건을 충족해야 합니다.

- (a) 제품은 프로젝트용으로 판매자로부터 특별히 구입한 것이어야 하며, 크레딧 반품 요청 90일 이내에 판매자로부터 선택된 제품이어야 합니다.
- (b) 제품 반품 전 판매자의 승인이 필요합니다.
- (c) 제품은 특별 아이템이 아닌 표준 제품이어야 합니다. 특별 아이템은 세로절단 호스, MTO(주문 제작) 제품, ETO(수주 후 설계) 제품, 고객의 주문에 따라 맞춤 제작한 제품 등이 있습니다.
- (d) 제품은 새 것으로 개봉하지 않아야 하며 공장에서 밀봉한 원래 패키지로 포장해야 합니다.

**8. 책임의 제한.** 보증 또는 계약 위반, 과실, 불법 행위에 대한 엄격한 책임 또는 기타 법적 이론에 기반하여 (A) 본 약관이 적용되는 제품의 선택, 발주, 구매, 사용, 재판매 또는 유통으로 발생하는 부수적, 특별적 또는 간접적 손해에 대해 판매자는 책임을 지지 않으며, 이는 판매자가 그러한 손해의 가능성을 사전에 통지 받은 경우에도 마찬가지이며, (B) 구매자 및 제 3 자에 대한 판매자의 총 책임은 특정 제품 및 서비스와 관련하여 제품 및 그와 같은 서비스를 판매할 구매자가 구매할 가격을 초과하지 않습니다. 판매자가 법적 책임을 지지 않는 그와 같은 손해는 이익, 저축 또는 수익의 손실, 제품 또는 관련 장비의 사용 손실, 자본비, 대체 상품, 장비, 시설 또는 서비스 비용, 중단 시간 및 구매자의 고객을 포함하는 제 3 자의 권리를 포함하나 이에 국한되지 않습니다.

**9. 불가항력.** 판매자의 통제를 벗어난 행위로 인해 판매자의 이행이 지연되거나 중지될 경우, 판매자는 지연 배송비, 확정 손해 배상, 또는 판매자의 이행과 관련한 기타 불이행 또는 누락에 대한 책임을 지지 않습니다. 지연을 야기하는 상황과 지연 기간에 대한 최선의 예측이나 제품 배송 불가능에 대해 구매자에게 즉시 통지해야 합니다.

**10. 지적 재산권 및 기밀 유지.** 판매자는 노하우, 특허 여부와 상관없이 발견 또는 발명, 프로세스, 영업 비밀, 설계 및 제품과 관련된 기타 데이터 또는 정보를 포함하되 이에 국한되지 않는 모든 지적 재산권을 보유하고 있습니다. 구매자와 판매자는 기밀을 유지해야 하며, 설계, 사양 및 제품과 관련된 기타 모든 데이터를 포함하되 이에 국한되지 않는 구매자 또는 판매자에게 제공된 정보를 제 3 자에게 공개해서는 안 됩니다.

**11. 지적 재산권 배상.** 구매자는 구매자가 제공하고 판매자가 사용하는 어떠한 재산, 재료 또는 설계가 상표, 특허 또는 저작권을 침해하지 않도록 보장해야 합니다. 구매자는 특허, 상표권 또는 저작권 침해에서 기인한 청구, 손해, 손실, 책임 및 경비(변호사 수임료 포함)에서 판매자와 그 모회사인 스웨즈락을 면책하고, 변호하며 면제해야 합니다. 판매자는 적절한 보험 보장의 증빙을 포함한 구매자의 면책 및 판매자에 대한 채무 이행을 만족할만큼 보증토록 구매자에게 보증을 요청할 권리를 지닙니다. 구매자가 그러한 보증의 제공을 거부하거나 이행하지 않으면 계약이 위반되며 판매자는 본 약관에 따라 제품의 추가 납품을 중지 또는 취소할 수 있습니다.

**12. 배상.** 본 약관의 내용과 상반되는 조항에도 불구하고 판매자는 판매자의 행위 또는 태만으로 인한 제 3 자의 사망, 신체 상해 또는 재산상의 손해 배상 청구에 대해 구매자를 면책하고 면제합니다.

**13. 대리점의 이용.** 판매자는 구매자에게 증장 발행을 포함하여 제품 및 기타 관련 서비스를 제공하기 위해 독립적인 스웨즈락 독립 판매 및 서비스 센터("대리점")를 이용할 수 있습니다. 그러한 대리점은 독립적으로 소유 및 운영되며 구매자와의 관계를 규율하는 별도의 이용 약관이 있을 수 있습니다. 제품과 관련하여 구매자와 대리점 간 계약이 상충하는 경우 본 약관이 우선합니다.

**14. 판매자 인증.** 판매자는 ISO 9001 인증을 유지합니다. 판매자는 본 약관에 따른 구매자의 품질 및 문서화 요구 사항을 준수해야 합니다. 단, 이는 수시로 개정되는 판매자의 ISO 9001 인증 품질 매뉴얼에 나열된 정책 및 절차의 일부인 경우에만 해당합니다.

**15. 기타 조항.** 물품의 국제 판매 계약에 관한 유엔 협약은 본 약관 또는 본 약관에서 고려하는 거래에 적용되지 않습니다. 본 약관에 포함된 어떠한 내용도 당사자들 간의 대행사, 파트너십 또는 합작 회사 관계를 설립하는 것으로 이해하거나 해석하지 않습니다. 본 약관은 영어로 이해하고 해석합니다. 본 약관의 다른 언어로의 번역은 오직 편의를 목적으로 합니다.

**16. 분쟁 해결.** 당사자들은 우호적인 협상을 통하여 본 약관의 조건 적용이나 해석 또는 거래와 관련하여 당사자들 간에 발생하는 분쟁을 협의의 통해 우선 해결하기 위해 모든 합리적인 노력을 다해야 합니다. 분쟁 공지 후 최대 구입(90) 일을 초과하지 않는 합리적인 기간 내에 구매자와 판매자가 만족할 수 있도록 그러한 분쟁을 해결할 수 없는 경우, 당사자 일방은 국제 상공 회의소 중재 규칙에 따라 중재에 의한 분쟁 해결을 진행할 수 있습니다. 그러한 중재 절차는 영국 런던에서 진행해야 합니다. 분쟁이 중재에 의해 해결되지 않는 경우, 그러한 분쟁은 2012년 1월 1일에 발효한 국제 상공 회의소 중재 규칙(ICC 중재 규칙)에 따라 임명된 중재인 3인에게 회부되어 최종적으로 해결해야 합니다. 중재 절차는 런던에서 진행해야 합니다. 중재 절차는 영어로 진행해야 합니다. 중재인의 결정은 최종적이고 구속력이 있으며 상소할 수 없습니다. 판정에 대한 판결은 관할 법원에 제기할 수 있으며, 경우에 따라 판정 또는 집행 명령의 법적 승인을 해당 법원에 신청할 수 있습니다. 당사자 일방의 고용인이거나 본 약관, 분쟁 또는 청구와 관련된 거래의 재정적 이해관계자는 중재인이 될 수 없다는 데 동의합니다. 각 당사자는 중재인의 판정이 있을 때까지 중재 비용을 반분하여 지급합니다. 각 당사자는 외국 중재 판정의 승인 및 집행에 관한 유엔 협약에 규정된 판정 또는 집행 명령에 대한 변론을 포기합니다.

## 스웨즈락 코리아 플루이드 시스템즈 테크놀로지스(주) 약관

17. **법률 및 재판 장소의 선택.** 본 약관 및 본 약관과 관련된 모든 청구 또는 분쟁의 규율 및 해석은 미국 오하이오주의 법를 따릅니다. 그러한 법률은 법 조항의 충돌 및 국제 물품 매매 계약에 관한 유엔 협약을 배제합니다. 본 약관 또는 본 약관과 관련된 모든 소송 또는 소송 절차는 해당 관할 지역에 위치한 북부 오하이오주 또는 연방 법원에서 해결합니다. 그러나 판매자의 재량에 따라 분쟁을 하나의 소송으로 통합하기 위해 제 3 자에 대한 관할권을 확보해야 하는 경우 판매자가 지정한 다른 재판 장소에서 소송을 심리할 수 있습니다. 구매자는 그러한 소송에 출석하고 법원의 관할권에 동의하며 재판 장소에 대한 이의 제기를 포기하는 데 동의합니다.
18. **수출 규정 준수.** 구매자는 판매자의 소유에서 구매자의 소유로 제품이 이전되는 시점에 적용 가능한 수출법 일체를 준수해야 합니다. 이전이 완료된 후 판매자는 미국 또는 외국 수출 법률, 규칙 또는 규정을 위반할 경우 수수료, 세금, 관세 또는 요금을 지급해야 할 책임이 있습니다. 구매자는 판매자가 제품과 관련하여 미국 또는 외국의 수출입 관련 법률 또는 규정을 준수하지 않아 초래한 손실에 대해 판매자를 면책하고 면제하는 데 동의합니다.
19. **정부 계약 조건 / 하청 계약 의무 조항.** 구매자의 주문이 미국 정부 계약에 해당하고 판매자가 주문한 상품이나 서비스를 계약 이행에 사용하는 경우 연방 정부 법령에 따라 미국 정부 하청 계약에 포함되어야 하는 적용 가능한 미국 정부 조달 규정의 의무적인 유예 조항만이 본 약관에 참조로 포함됩니다.
20. **반부패/뇌물 수수 방지.**
- (a) **반부패.** 각 당사자는 본 견적서에 따라 각자의 의무를 이행할 뇌물 수수 방지 및 부패 방지 준거법의 규정을 숙지하고 이해한다는 점을 인정하고 동의합니다. 각 당사자는 해당 국가의 뇌물 수수 방지법 및 반부패법의 조항을 위반하는 행위에 관여하지 않았으며 그러한 행위에 관여하지 않을 것이라고 진술하고 보증하며, 본 견적서에 따라 의무를 이행하는 동안 그러한 법을 준수해야 합니다.
  - (b) **뇌물 수수 방지.** 당사자 또는 당사자 대리인은 부당한 이득 또는 혜택의 취득을 목적으로 타 당사자의 직원, 임원 또는 대리인에게 직접 또는 간접적으로 가치있는 것을 제공, 약속, 조달 또는 지불하지 아니합니다.
  - (c) **불기소.** 당사자들은 뇌물 수수, 부패, 또는 기업 법인을 규율하는 법의 위반과 관련된 부적절한 행위에 대해 자신이 대표하는 법인 또는 그 임원 또는 직원 중 누구도 현재 범죄 수사 중이거나 국내외에서 민사 또는 형사 처벌의 대상이 되지 않았다고 진술하고 보증합니다.
  - (d) **위반.** 구매자가 제 20 조의 진술 및 보증을 위반한 경우, 취소를 서면으로 공지하지 않아도 본 견적서는 처음부터 무효가 됩니다. 구매자는 그러한 불이행 또는 견적서의 취소 또는 두 경우 모두에서 발생하거나 관련된 모든 청구, 손실 또는 손해 배상에 대해 판매자를 면책하고 면제합니다. 어떠한 경우에도 판매자는 본 견적서에 따라 판매자가 준거법을 위반할 수 있다고 믿는 행위를 하거나 하지 않는 것에 대해 의무를 지지 아니합니다.
21. **확정적 손해 배상.** 확정적 손해 배상은 선적 후 90 일 이내에 청구해야 합니다.